

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 11 (1893)

Heft: 206

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abbonement:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abbonements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement le <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts., per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts., les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Zollzahlungen in Italien. — Droits de douane en Italie. — Handels- und Gewerbefreiheit in Schweden. — Liberté de commerce et d'industrie en Suède. — Banque de France.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 231 et 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti, a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kanton Luzern.

(K.-E. 1507)

Konkursamt Kriens und Malters.

Gemeinschuldner: **Tschopp, Josef**, Fuhrhalter, von Mauensee, wohnhaft bei der Emmenbrücke, zu Littau.

Datum der Konkurseröffnung: 11. September 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. September 1893, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum Pilatus in Kriens.

Eingabefrist: Montag, den 23. Oktober 1893.

Cantone del Ticino.

(K.-E. 1508)

Ufficio dei fallimenti in Acquarossa.

Fallita: **Caldelari, Adele**, di Felice, già negoziante in Donzio.

Data della dichiarazione del fallimento: 18 settembre 1893.

Prima adunanza dei creditori: 2 ottobre 1893.

Termine per le insinuazioni: 23 ottobre 1893.

Ufficio dei fallimenti in Lugano.

(K.-E. 1509)

Fallito: **Spinelli, Carlo**, Italiano a Lugano, negoziante in paste.

Data della dichiarazione del fallimento: 18 settembre 1893.

Prima adunanza dei creditori: 30 settembre 1893, alle ore 2 pom^e, nei locali dell'ufficio d'esecuzione in Lugano.

Termine per le insinuazioni: 23 ottobre 1893.

Canton de Vaud.

(K.-E. 1526)

Office des faillites de Nyon.

Failli: La Société d'acide tartrique et de produits alimentaires de la Suisse romande, à Clarens, près Glând.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 septembre 1893.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 30 septembre 1893, à 3 heures après-midi, au Château de Nyon.

Délai pour les productions: 27 octobre 1893.

Canton de Neuchâtel.

(K.-E. 1527)

Office des faillites de Boudry.

Failli: **Collaud, Auguste**, fermier, rière Boudry.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 septembre 1893.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 3 octobre 1893, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville de Boudry.

Délai pour les productions: 24 octobre 1893.

Succession répudiée de **Vaucher, Henri-Louis**, quand vivait journalier, domicilié à Bevaix.

Date de l'ouverture de la liquidation: 21 septembre 1893.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 4 octobre 1893, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville de Boudry.

Délai pour les productions: 4 octobre 1893.

Les créanciers déjà intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés d'une nouvelle production.

Canton de Genève.

(K.-E. 1510)

Office des faillites de Genève.

Faillis:

1^o **Bauquis**, ci-devant fermier, à Saconnex-d'Arve (ct. de Genève).

Date de l'ouverture de la faillite: 12 septembre 1893.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 2 octobre 1893, à 9 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 23 octobre 1893.

2^o **Deléchat, David-Samuel**, fontainier, à Carouge-Genève, Rue St-Joseph.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 septembre 1893.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 2 octobre 1893, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 23 octobre 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Bern.

(Ko. 1511)

Konkursamt Laufen.

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Müller, Urs-Joseph** sel., gew. Landarbeiter in Nenzlingen (S. H. A. B. Nr. 184 vom 19. August 1893, pag. 749).

Anfechtungsfrist: Bis 3. Oktober 1893.

Kanton Luzern.

(Ko. 1512)

Konkursamt Luzern.

Gemeinschuldnerin: **Sparbank in Luzern** (Aktiengesellschaft) (S. H. A. B. Nr. 41 vom 22. Februar 1893, pag. 165).

Anfechtungsfrist: Bis 3. Oktober 1893.

Canton de Fribourg.

(Ko. 1513)

Office des faillites de la Glâne, à Romont.

Failli: **Jaquet, Pierre**, négociant, à Massonnens (F. o. s. du c. du 8 juillet 1893, n^o 158, page 643.)

Délai pour intenter l'action en opposition: 3 octobre 1893.

Canton de Vaud.

(Ko. 1514)

Office des faillites de Grandson.

Failli: **Pallard, François-Joseph**, boucher, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 5 août 1893, n^o 178, page 723).

Délai pour intenter l'action en opposition: 3 octobre 1893.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. Art. 251.)

(L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Luzern.

(A. Ko. 1516)

Konkursamt Luzern.

Gemeinschuldner: **Rieter, Josef**, Müller z. Spendmühle, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 120 vom 20. Mai 1893, pag. 483; Nr. 155 vom 5. Juli 1893, pag. 631; Nr. 167 vom 19. Juli 1893, pag. 679; und Nr. 195 vom 6. September 1893, pag. 795 und 796).

Anfechtungsfrist: Bis 3. Oktober 1893.

Canton de Genève.

(A. Ko. 1516)

Office des faillites de Genève.

Failli: **Fischesser, L.**, négociant, à Genève, 4, Rue du Rhône (F. o. s. du c. du 26 avril 1893, n^o 104, page 417; du 7 juin 1893, n^o 134, page 539; du 5 juillet 1893, n^o 155, page 631; et du 9 août 1893, n^o 180, page 733).

Délai pour intenter l'action en opposition: 3 octobre 1893.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kanton Bern.

(Sch. 1517)

Konkursamt Thun.

Gemeinschuldner: **Hodel, Alexander**, Schweinemetzger beim Bernthor, in Thun (S. H. A. B. Nr. 136 vom 10. Juni 1893, pag. 549; und Nr. 152 vom 1. Juli 1893, pag. 619).

Datum des Schlusses: 7. September 1893.

Kanton St. Gallen.

(Sch. 1518)

Konkursamt Untertoggenburg in Jonschwil.

Gemeinschuldner: **Truniger, Joh. Bapt.**, Gastwirt in Henau (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 209).

Datum des Schlusses: 19. September 1893.

Kanton de Vaud.

(Sch. 1519)

Office des faillites de Cossonay.

Failli: **Grognoz, Charles**, négociant, à Lachaux (F. o. s. du c. du 8 mars 1893, n° 67, page 269; et du 26 avril 1893, n° 104, page 417).

Date de la clôture: 7 septembre 1893.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. art. 257.)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa.

(L. E. 257.)

Kanton Zürich.

(St. 1520)

Konkursamt Küsnacht.

Gemeinschuldner: **Peters, John**, Maschineningenieur, aus Glasgow (England), wohnhaft gewesen an der Wiltigasse in Küsnacht, dato unbekannt abwesend (S. H. A. B. Nr. 158 vom 8. Juli 1893, pag. 643; Nr. 161 vom 12. Juli 1893, pag. 655; Nr. 192 vom 30. August 1893, pag. 781; und Nr. 193 vom 2. September 1893, pag. 785).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Im Konkursamtslokale zu Küsnacht, Mittwoch, den 27. September 1893, von nachmittags 2 Uhr an.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:

a. Die Rechte aus: 1) Einem, den 28. Oktober 1892 zwischen dem Gemeinschuldner und Herrn Richard Weidner in Aarau getroffenen Verträge über das schweizerische Patent für ein Soupape de sûreté inaccessible, samt dem Rechte, das gleiche Brevet in allen anderen Ländern, mit Ausnahme von England, zu erwerben — gegenüber Weidner — eventuell aus dem vorhandenen schweizerischen provisorischen Patent Nr. 5184 des Gemeinschuldners für diese, als «Soupape de sûreté» betitelt, Erfindung, und 2) einer, in Zeichnung und Beschreibung vorhandenen, zur schweizerischen Patentierung eingeleitet gewesenen Erfindung des Gemeinschuldners «Appareil pour régler automatiquement le registre des chaudières à vapeur pendant l'ouverture de la porte du foyer».

b. Die Fahrhabe.

Cantone del Ticino.

(St. 1521)

Ufficio dei fallimenti in Bellinzona.

Successione ripudiata della tu **Rosselli, Maria**, già negoziante in Bellinzona (F. u. s. di c. del 6 maggio 1893, n° 112, pag. 451; e del 5 agosto 1893, n° 178, pag. 723).

Data del deposito delle condizioni d'incanto: 25 ottobre 1893.

Luogo, giorno ed ora dell'incanto: Domenica, 5 novembre 1893, alle ore 2 pomé in avanti.

Indicazione degli immobili in vendita: 15 appezzamenti di terreno, cioè 1 campo, 9 prati e 5 selve, le cui singole stime ammontano a fr. 1029. 68.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. Art. 304.)

(L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kanton Aargau.

(N. V. 1531)

Gericht [I. Instanz]: Bezirksgericht Bremgarten.

Schuldner: **Stutz, Johann**, Pferde- und Schweinehändler in Hägglingen (S. H. A. B. Nr. 155 vom 5. Juli 1893, pag. 631; und Nr. 181 vom 12. August 1893, pag. 737).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 30. September 1893, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaal.

Canton de Genève.

(N. V. 1524)

Tribunal de 1^{re} instance de Genève.

Débitur: **Epstein, Paul**, ci-devant fabricant de cigarettes, 53, Route de Carouge, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 décembre 1892, n° 253, page 1021; du 27 mai 1893, n° 125, page 503; et du 31 mai 1893, n° 128, page 515).

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 2 octobre 1893, à 9 heures du matin, salle du tribunal de 1^{re} instance, palais de justice, à Genève.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. Art. 308.)

(L. P. art. 308.)

Canton de Berne.

(N. B. 1522)

Président du tribunal de 1^{re} instance de Saignelégier.

Débitur: **Boillat, Bénoni**, fabricant d'horlogerie, aux Breuleux (F. o. s. du c. du 7 juin 1893, n° 134, page 540; et du 16 septembre 1893, n° 201, page 820).

Date de l'homologation: 20 septembre 1893.

Canton de Vaud.

(N. B. 1523)

Président du tribunal de Vevey.

Débitur: **Boucherles, César**, tanneur, à Vevey (F. o. s. du c. du 21 juin 1893, n° 144, page 584; et du 30 août 1893, n° 192, page 781).

Date de l'homologation: 20 septembre 1893.

Canton de Genève.

(N. B. 1529)

Tribunal de 1^{re} instance de Genève.

Débitur: **Schaad, Léopold**, fumiste, 8, Rue Rousseau, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mai 1893, n° 112, page 451; du 27 mai 1893, n° 125, page 504; du 5 juillet 1893, n° 155, page 631; et du 13 septembre 1893, n° 199, page 812).

Date de l'homologation: 21 septembre 1893.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Canton de Berne.

(V. 1525)

Office des faillites de Courtelary.

Vente publique d'immeubles.

Failli: **Mathez, Aurèle**, fabricant d'horlogerie et aubergiste, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 24 mai 1893, n° 123, page 495; et du 19 juillet 1893, n° 167, page 679).

Lieu, jour et heure de la vente: Lundi, 23 octobre 1893, dès les 7 heures du soir, au Café du Jura, à Tramelan-dessous, la vente ayant lieu par les soins de l'administration de ladite faillite.

Désignation des immeubles mis en vente: Un bâtiment de construction récente, situé au village de Tramelan-dessous, assuré contre l'incendie pour fr. 25,400.—, avec assise, aisances et jardins, d'une superficie de 4 ares 14 centiares. Estimation ensuite d'expertise fr. 23,212. 75.

Ce bâtiment, en parfait état d'entretien, est exploité comme café-restaurant sous l'enseigne « Café du Jura », et renferme trois appartements. — Entrée en jouissance immédiate.

A ladite date, il sera en outre exposé en vente publique pour sortir de l'indivision, une maison d'habitation, sise au village de Tramelan-dessous, appartenant à la masse en faillite du sieur Aurèle Mathez prénommé et aux enfants mineurs de ce dernier, bâtiment assuré contre l'incendie pour fr. 5,200, d'une assise de 88 centiares. Estimation cadastrale fr. 5,298.

Le cahier des charges sera déposé à l'office des faillites à Courtelary, dès le 12 octobre prochain.

Canton de Fribourg.

(V. 1530)

Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.

L'office des faillites de la Sarine exposera en vente aux enchères publiques, à St-Apolline près Fribourg, vendredi 13 octobre, à 9 heures du matin, les immeubles Art. 311 et 312 du cadastre de Villars-sur-Glâne, consistant en une fabrique de pâtes alimentaires, sise à St-Apolline, magasin, bureau, écurie, feuil, remise, hangard et place, le tout d'une contenance de 12 ares 71 centiares. Taxe fr. 15,000.

Prendre connaissance des conditions au bureau de l'office précité, à Fribourg, dès le 3 octobre.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Kölnische Unfall-Versicherungs-Actien-Gesellschaft zu Köln a. Rh.

Unser Rechtsdomizilträger für den Kanton Waadt, Herr **Louis Logoz**, übersiedelt am 21. September d. J. von Vevey nach Lausanne, Boulevard Industriel, Campagne L'Oasis.

Köln, den 18. September 1893.

(D. 89)

Die Direktion: **F. Korth.**

Handelsregister. — Registro du commerc. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1893. 20. September. Unter dem Namen **Allgemeine Krankenkasse für Angestellte der Mitglieder des „Vereins Schweizerischer Buchdruckereibesitzer“** hat sich mit Sitz zur Zeit in Zürich I (Vorort) am 19. Januar 1890 ein Verein gebildet, dessen Statuten am 5. April 1891 und 16. April 1893 revidiert worden sind und welcher seinen Mitgliedern im Krankheitsfalle Unterstützungen gewähren will. Mitglieder des Vereins sind und können unbescholtene und bei einem Mitgliede des «Vereins Schweizerischer Buchdruckereibesitzer» in Arbeit stehende Druckereiangestellte oder auch diese Prinzipale selbst werden, welche sich schriftlich anmelden und vom Zentralvorstande aufgenommen worden sind. Der Austritt erfolgt freiwillig durch schriftliche Erklärung, durch Hinschied und Ausschluss. Es entrichten die Arbeiter, eingeteilt in vier Klassen, als Eintrittsgeld je 1, 2, 3 oder 4 Fr. und die Prinzipale 5 Fr. und sie geniessen als tägliche Unterstützung in Krankheitsfällen wieder je 1, 1. 50, 2 oder 3 Fr. Ueber die Art und Weise der Bekanntmachungen des Vereins und über die Haftbarkeit seiner Mitglieder enthalten die Statuten keine Bestimmungen. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, ein Centralvorstand von fünf Mitgliedern und ein Rechnungsrevisorat. Der Centralvorstand vertritt den Verein nach aussen und es führen dessen Präsident und Aktuar die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift. Präsident ist Carl Heinrich Ulrich-Gysl von und in Zürich I und Aktuar Wilhelm Kautmann von Bonndorf (Baden), in Zürich III. Rothwandstrasse 63, Zürich III.

20. September. Inhaber der Firma **A. Brunner, Baumstr.** in Zürich II ist Adolf Brunner-Staub von Zürich, in Zürich II. Bauunternehmen. Schanzengraben 23.

20. September. Inhaber der Firma **A. Baumann-Hauser** in Zollikon ist Albert Baumann-Hauser von Langnau a./A., in Zollikon. Bäckerei und Mehlhandlung. Bei der Kirche.

20. September. Die Firma **Frau J. Zehnder** in Zürich I (S. H. A. B. vom 31. Mai 1893, pag. 516) wird hiemit auf Verlangen des Ehemannes Friedrich Zehnder in Lenzburg im Sinne von § 623 des zürch. Privat-Gesetzes, da die Inhaberin sich böswilligerweise unbekannt wohin weggeben hat, gelöscht.

20. September. Die Firma **J. H. Weyers & Co** in Zürich (Kommanditär Fritz Spillmann) (S. H. A. B. vom 30. Oktober 1891, pag. 859) ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen.

Inhaber der Firma **J. H. Weyers** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der ersteren übernimmt, ist Johann Heinrich Weyers von Sonsbeck (Preussen), in Zürich I. Lederhandlung und Schäftfabrikation. Spiegelgasse 9.

21. September. Die Firma **C. Wenner** in Zürich (S. H. A. B. vom 16. April 1890, pag. 309) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna
Bureau Aarwangen.

1893. 20. September. Der Inhaber der Firma **Ma. Kromer, Kürschner**, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 62 vom 30. April 1883, pag. 490) ist gestorben und die letztere dadurch erloschen.

Bureau Bern.

21. September. Inhaber der Firma **J. Born** in Bern ist Jean Born von Thunsteinen, in Bern. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Metzgerei. Schuplatzasse 18 u. 20.

Kanton Schwyz — Canton de Schwyz — Cantone di Svitto

1893. 20. September. Die Firma **Konrad Lienert zum Paradies** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 45, vom 30. März 1883, pag. 344) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

20. September. Inhaber der Firma **Conrad Lienert z. Paradies** in Einsiedeln ist Conrad Lienert-Schnyder von und in Einsiedeln. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Kerzen und Soda: Engros-Handlung von Seifen und verwandten Artikeln; Petroleumhandel. Geschäftsflokal an der Zürichstrasse; Petroleum-Magazin in der Nähe des Bahnhofes. Wohnung des Firma-Inhabers: Wachsbleiche. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Konrad Lienert zum Paradies übernommen.

20. September. Die Firma **M. Ochsner, Schlosser**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 96, vom 26. Juni 1883, pag. 768) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. September. Die Firma **Carl Gassmann's sel. Erben**, Tuchhandlung in Wollerau (S. H. A. B. Nr. 57, vom 20. April 1883, pag. 445) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. September. Die Firma **Joh. Christen, Sihlegg** in Wollerau (S. H. A. B. Nr. 88, vom 14. April 1891, pag. 361) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die nachgenannte Firma übergegangen.

20. September. Inhaber der Firma **Joh. Christen, Sihlegg**, in Wollerau ist Johannes Christen, Sohn, von und in Wollerau. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Spezereihandlung.

20. September. Die Firma **Rigert & Keiser, Sägerei und Baugeschäft** in Gersau (S. H. A. B. Nr. 40, vom 20. Februar 1892, pag. 158) hat sich den 1. Juni 1893 aufgelöst.

20. September. Inhaber der Firma **C. Rigert, Säge & Baugeschäft** in Gersau, welche Aktiven und Passiven der Firma Rigert & Keiser, Sägerei und Baugeschäft in Gersau, übernommen hat, ist Carl Rigert jr., von und in Gersau.

20. September. Die Firma **Franz Benziger** in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 85, vom 11. April 1891, pag. 349) ist infolge Verzichtes erloschen.

20. September. Inhaber der Firma **Franz Benziger** in Einsiedeln ist Franz Benziger, Sohn, von und in Einsiedeln. Natur des Geschäftes: Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Franz Benziger übernommen.

Kanton Zug — Canton de Zoug — Cantone di Zugo

1893. 20. September. Inhaber der Firma **Emil Spillmann, Apotheke**, in Zug ist Emil Spillmann, Apotheker, von und in Zug. Natur des Geschäftes: Apotheke und Droguerie. Geschäftsflokal: Bahnhofstrasse.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Balsthal.

1893. 10. September. Die **Consumgenossenschaft Clus**, mit Sitz in der Klus bei Balsthal, hat in der Generalversammlung vom 11. März 1893 beschlossen, die Statuten zu revidieren und dabei folgende Aenderungen der in S. H. A. B. Nr. 23 vom 3. Februar 1891, pag. 89 publizierten Thatsachen getroffen: Mitglied der Genossenschaft kann jedermann werden, der das zwanzigste Altersjahr erreicht hat und nicht ein ähnliches Geschäft betreibt oder bei einem ähnlichen Geschäft auf irgend eine Weise beteiligt ist. Ueber Aufnahmesuche entscheidet der Vorstand, unter Kenntnissgabe an die nächste Generalversammlung. Aufgenommene Mitglieder haben für den Anteilschein Fr. 20 an die Kasse zu bezahlen. Der Austritt eines Mitgliedes ist schriftlich zu verlangen und wird, Ortswechsel vorbehalten, nur gegen vierteljährliche Kündigung angenommen. Wenn ein Mitglied stirbt, so ist dessen Familie gestattet, in die nämlichen Rechte einzutreten, resp. bei der Genossenschaft zu verbleiben. Aus der Genossenschaft ausgeschlossen wird: a. Wer den Interessen derselben wissentlich und absichtlich, gleichviel auf welche Weise, entgegenarbeitet. b. Wer sich als Beamter der Genossenschaft grober Vergehen schuldig macht. Die Ausgeschlossenen verlieren jeden Anteil am Reingewinn des laufenden Jahres und erhalten nur ihre anderweitigen Guthaben ausbezahlt, allfällige Entschädigungsforderungen der Genossenschaft vorbehalten. Mit dem Ausschluss erlischt für den Betreffenden jedes Anspruchsrecht auf das Vereinsvermögen. In der Regel sollen vom Reingewinn zwei Drittel an die Mitglieder ausbezahlt und vom letzten Drittel die Hälfte, also $\frac{1}{2}$ in den Anteilscheinen als Guthaben am Reservefonds vorgemerkt werden. Der Rest pr. $\frac{1}{4}$ bleibt dem Reservefonds zugeteilt. Die Verteilung der auszubezahlenden Beträge geschieht nach Massgabe der bezogenen Waren. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Gäu-Anzeiger. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der aus 3 Mitgliedern und 2 Beisitzern bestehende Vorstand und eine aus 3 Mitgliedern zusammengesetzte Rechnungsrevisionskommission (Kontrollstelle). Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen und vor Gericht. Präsident und Kassier führen die rechtsverbindliche Unterschrift und zwar jeder einzeln. Die übrigen publizierten Thatsachen bleiben unverändert. Gegenwärtige Mitglieder des Vorstandes sind: 1) Albert Born, Präsident; 2) Arnold Hafner, Kassier; 3) Andreas Schärer, Aktuar; 4) Carl Bartoniceck, Wirt, Beisitzer; 5) Peter Stehlin, Beisitzer, alle in der Klus.

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

18. September. Die Firma **A. Schläfli** in Selzach (S. H. A. B. Nr. 222 vom 5. Oktober 1892, pag. 893) widerruft die an Joh. Heimgartner und Jos. Luterbacher, beide in Selzach, erteilte Kollektivprokura infolge Wahl des erstern als Direktor der Uhrengesellschaft Selzach.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1893. 20. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Teufen** in Teufen (S. H. A. B. II, Nr. 133 vom 28. November 1883, pag. 970; Nr. 117 vom 22. Dezember 1887, pag. 964; Nr. 101 vom 8. September 1888, pag. 774; Nr. 202 vom 19. September 1893, pag. 824) hat an Stelle

des bisherigen Präsidenten Jakob Haas in der Hauptversammlung vom 20. August 1893 zum nunmehrigen Präsidenten gewählt August Brägger, wohnhaft in Teufen. An Stelle des verstorbenen Adolf Keller wurde neu in den Vorstand berufen Martin Hörler in Teufen. Mit der Führung der Kollektivunterschrift betraute die Hauptversammlung gemäss § 29 der Statuten den Präsidenten August Brägger und den Kassier Jakob Haas.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1893. 21 settembre. Il proprietario della ditta **Giovanni Odoni, Albergo del Cervo**, in Bellinzona, iscritta nel registro di commercio il 20 giugno 1890 (F. u. s. di c. del 26 giugno 1890, n° 94, pag. 504), modifica la propria ditta in **Giovanni Odoni, Albergo del Cervo e Ristorante Cervetta**.

Ufficio di Torre (distretto di Blenio).

21 settembre. La ditta **Besagni Antonio e Rossi Giovanni Compagni** in Malvaglia e Olivone (F. u. s. di c. del 27 febbraio 1883, n° 27, pag. 202) viene cancellata dal registro di commercio dietro istanza dei titolari a causa di cessazione di commercio.

21 settembre. Proprietario della ditta **Rossi Costantino** in Malvaglia è Rossi Costantino di Andrea di Santa Giustina di Piane (Provincia di Piacenza, Italia), domiciliato a Malvaglia. Ditta incominciata col 1° luglio u. s. Genere di commercio: Stoffe, commestibili ed altri generi.

21 settembre. Capo della ditta individuale **Rossi Giovanni** in Olivone è Rossi Giovanni fu Giacomo di Tiglio (Italia), domiciliato ad Olivone. Ditta incominciata col 1° luglio 1893. Genere di commercio: Stoffe, commestibili, granaglie.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1893. 19 septembre. Le chef de la maison **M. Magnenet**, à Lausanne, est Marie née Champod, femme de Jaques Magnenet, de Vaulion, domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, poterie et vannerie. Magasin: Rue de Bourg. Marie Magnenet est autorisée à la présente inscription par son mari prénommé.

19 septembre. La société en nom collectif **S. Krowansky & Co**, à Lausanne (F. o. s. du c. des 29 novembre 1890, page 834, 26 janvier 1892, page 78, et 25 juillet 1893, page 696), a été dissoute par jugement arbitral du 10/14 août 1893, exécutoire.

Arnold Schrantz de Lavigny et de Frutigen (Berne), et Jules-Samuel Böhy de Corsier, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Schantz & Böhy**, une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne, qui a commencé le 15 août 1893 et qui a repris l'actif et le passif de l'ancienne maison S. Krowansky & Co ainsi que la suite des affaires de celle-ci. Genre de commerce: Manufacture de cigarettes et tabacs. Bureaux et fabrique: 8, Rue de la Caroline.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1893. 21 septembre. Le conseil d'administration de la **Compagnie du Chemin de fer Régional du Val-de-Travers**, société anonyme dont le siège est à Fleurier, dans ses séances des 3 janvier et 4 juillet 1893, a nommé aux fonctions de président du comité de direction, le citoyen Edouard Dubied, ingénieur, de Couvet, y domicilié; de vice-président, le citoyen Alcide Marchand, fabricant d'horlogerie, de Sonvillier (Berne); et de secrétaire, le citoyen Henri-Louis Vaucher, avocat, de Fleurier, ces derniers domiciliés à Fleurier, avec les pouvoirs attachés à ces qualités par les statuts et les inscriptions faites au registre du commerce et publiés dans la F. o. s. du c. des 7 juillet 1883, II^{ème} partie, n° 101, page 811 et 21 août 1886, n° 79, page 552.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

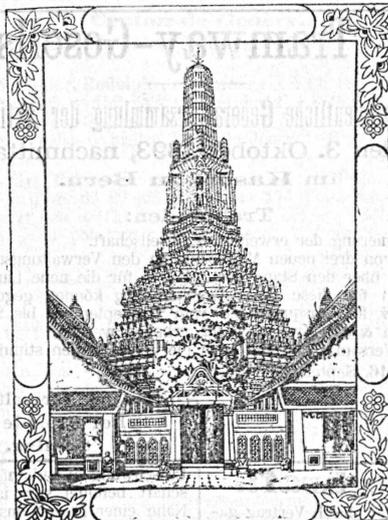
Eintragungen. — Enregistrements.

18. September 1893, 8 Uhr a.

Nr. 6581.

Guyer & Co, Kaufleute,

Zürich (Schweiz).



Gewebe und Konfektionswaren aller Art aus Baumwolle, Wolle, Seide, Leinen oder andern Stoffen, sowie Garne aller Art.

21 September 1893, 8 Uhr a.
No 6582.

Alph. Thommen, Fabrikant,
Waldenburg (Schweiz).



Werke und Gehäuse von Taschenuhren.

22 septembre 1893, 8 h. a.
No 6583.

A. Wyss, fabricant,
Locle (Suisse).



Boîtes, mouvements, cadrans et emballage de montres.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — Douanes.

Italien. Laut vorliegenden Berichten soll die italienische Regierung von ihrer Absicht, die Einfuhrzölle künftig in Gold zu erheben, Abstand genommen haben.

Italie. Suivant une communication qui nous parvient, le gouvernement italien aurait renoncé à son intention de faire payer à l'avenir les droits d'entrée en or.

Verschiedenes. — Divers.

Handels- und Gewerbefreiheit in Schweden. Am 30. Juni d. J. ist von der schwedischen Regierung eine neue Verordnung betreffend die Handels- und Gewerbefreiheit erlassen worden, wodurch die frühern, in dieser Materie geltenden Bestimmungen in einigen Punkten abgeändert worden sind. Da gegenwärtig zwischen der Schweiz und Schweden Verhandlungen über einen Handels- und Niederlassungs-Vertrag gepflogen werden, welcher auch die den Schweizern in dieser Beziehung zukommenden Rechte neu regeln wird, so wird es gewiss nicht ohne Interesse sein, wenn wir in nachfolgendem die gegenwärtig für Ausländer geltenden Bestimmungen, unter gleichzeitiger Vergleichung mit dem frühern, in der Hauptsache wiedergeben.

Um in Schweden ein Handelsgeschäft oder ein Gewerbe betreiben zu können, muss in jedem Falle eine besondere Erlaubnis eingeholt werden. Der Geschütsteller hat den Ort anzugeben, wo er seinen Beruf ausüben will und sich über einen guten Leumund und die Volljährigkeit auszuweisen; ausserdem hat er für die Entrichtung der Staats- und Gemeindesteuern jeweilen auf drei Jahre hinaus Sicherheit zu leisten. Währendem nun früher der ausländische Inhaber eines Erlaubnisscheines zum Betriebe eines Gewerbes oder Handelsgeschäftes seine Waren ausser am Orte seiner Niederlassung nur auf Märkten verkaufen durfte, ist demselben durch die genannte neue Verordnung eine etwas grössere Freiheit eingeräumt worden, indem ihm nun nur noch das Kolportieren, sei es auf eigene, sei es auf fremde Rechnung, untersagt ist. Der Verkauf von Waren auf Steigerungen an einem anderen Orte als demjenigen seiner Niederlassung ist dem Ausländer nur gestattet, wenn ihm auf Grund eines bestehenden Staatsvertrages die Erlaubnis hierzu erteilt worden ist. Auch bezüglich der Bussen, welche die Nichtbeachtung der eben erwähnten Vorschriften zur Folge hatte, ist mit der neuen Verordnung eine Milderung eingetreten. Unter dem frühern Regime wurden dem Fehlbaren nicht nur die unerlaubterweise zum Verkauf angebotenen Waren konfisziert, sondern es wurde ihm ausserdem noch eine Busse von 5—500 Kronen (7—700 Fr.) auferlegt. Jetzt dagegen kann mangels anderweitiger Garantien nur noch ein dem Maximum der Busse (700 Kronen = 980 Franken) entsprechende Quantität der Waren beschlagnahmt werden.

Liberté de commerce et d'industrie en Suède. Le Gouvernement suédois a publié, le 30 juin de cette année, une nouvelle ordonnance concernant la liberté de commerce et d'industrie, qui modifie sur quelques points les dispositions qui étaient jusqu'ici en vigueur en cette matière. Comme des négociations sont actuellement en cours entre la Suisse et la Suède pour la conclusion d'un traité de commerce et d'établissement, qui règlera aussi à nouveau les droits des Suisses à cet égard, il ne sera certainement pas sans intérêt de reproduire les dispositions principales actuellement applicables aux étrangers, en les comparant au régime précédent.

Pour exercer un commerce ou exploiter une industrie en Suède, il faut en tous cas être muni d'une autorisation spéciale. Le requérant doit indiquer le lieu où il a l'intention de s'établir, et faire preuve de ses bonnes mœurs et de sa majorité; il est en outre obligé de fournir pour trois ans la garantie du paiement de ses impôts à l'Etat et à la commune. Tandis que précédemment le porteur étranger d'une autorisation d'exploiter un commerce ou une industrie ne pouvait vendre ses marchandises en dehors du lieu de son domicile que sur les marchés, il ne lui est plus interdit par la nouvelle ordonnance que de pratiquer le colportage, que ce soit pour son propre compte ou pour celui d'un tiers. La vente de marchandises aux enchères dans un autre endroit que celui où il est établi n'est permise à l'étranger que si cette faculté lui est assurée par un traité. Le taux des amendes qui frappaient les infractions aux prescriptions susmentionnées a été également réduit. Sous l'ancien régime, on ne se contentait pas de confisquer les marchandises offertes en vente à l'encontre de ces règles, mais le délinquant était encore frappé d'une amende de 5 à 500 couronnes (7—700 francs). Actuellement, faute de garanties d'autre nature, on ne peut plus confisquer qu'une quantité de marchandises correspondant au maximum de l'amende, soit 700 couronnes (980 francs).

Banques étrangères.

Banque de France.		14 septembre. 21 septembre.		14 septembre. 21 septembre.	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métal.	ligne . . .	2,953,620,922	2,955,746,605	Circulation de billets . . .	3,407,743,365
Portefeuille		486,287,926	481,997,028	Comptes-courants . . .	3,892,750,500
					377,328,492
					483,475,514

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Liquidations-Ausschreibung.

Unter Hinweis auf die Bekanntmachung in Nr. 179 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 8. August 1893, betr. Liquidation der Aktiengesellschaft zur Herausgabe der «Limmat», Allgemeiner Anzeiger für den Bezirk Zürich, ergeht hiedurch gemäss Art. 665 des Schweiz. O.-R. die Aufforderung an die Gläubiger, ihre Ansprüche bei der Buchdruckerei Emil Cotti in Zürich anzumelden.

Zürich, den 10. September 1893.

Namens der Aktiengesellschaft „Limmat“ in Liquidation,
Der Präsident: **J. R. Schiller.**
Der Aktuar: **Emil Cotti.**

(526*)

Berner Tramway-Gesellschaft.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Dienstag, den 3. Oktober 1893, nachmittags 4 Uhr,
im Kasino zu Bern.

Traktanden:

- 1) Konstituierung der erweiterten Gesellschaft.
 - 2) Wahl von drei neuen Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
 - 3) Bericht über den Stand der Arbeiten für die neue Linie.
- Stimmkarten für diese Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien bezw. Interimsquittungen vom 27. September bis 2. Oktober bei Herren Tschann & Co., Kramgasse 72, erhoben werden.
An dieser Versammlung sind auch die neuen Aktien stimmberechtigt.
Bern, den 16. September 1893. (H 8660 Y)

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Sessler.

(516*)

Wasserkraft.

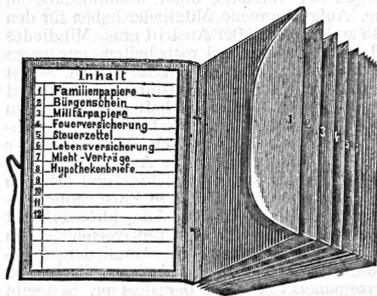
Eine vorzügliche, durch Vertrag garantierte Wasserkraft von 16 Pferden, in jeder Jahreszeit auch der letzte Tropfen nutzbar, ist mit neuem Wohnhaus und Fabrikanlage, Garten und

Umschwung zu verkaufen. Die Liegenschaft befindet sich in unmittelbarer Nähe einer Eisenbahnstation und einer Kantonshauptstadt der deutschen Schweiz. Preis Fr. 40,000. Anfragen unter Chiffre O 8389 F befördern Orell Füßli, Annoncen, Zürich. (627*)

Dokumenten-Mappe

zum Aufbewahren aller wichtigen Schriftstücke. (456*)

Jede Mappe enthält 12 Abteilungen.



Folgende Grössen sind vorrätig:
26 cm hoch, 20 cm br., Preis Fr. 6.75
33 " " 24 " " " 7.50
38 " " 28 " " " 8.—

Franko Zusendung.

Kein zeitraubendes Suchen mehr, kein Verlegen wichtiger Papiere. Alles beisammen verschlossen und aufbewahrt, unentbehrlich für jeden Geschäfts- und Privat-Mann. Praktisch. Dauerhaft auf Lebenszeit. Nicht verschieben, sofort bestellen durch Einsendung des Betrages in Briefmarken oder gegen Nachnahme an das

Haupt-Depot der Dokumenten-Mappe, Basel, 85 Austrasse.

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden.
(509) Auskunfts- u. Inkassobureau.

Assurances et réassurances.
Alfred Bourquin, Neuchâtel.
Se charge du placement de risques divers en incendie et chômage, vie, transports, accidents et bétail.
Relations avec des compagnies de 1^{er} ordre. (114²⁶)

Kursblatt des Berner Börsenvereins
erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnements nehmen alle Postbureau entgegen.

Marques de fabrication
et leur enregistrement au Bureau fédéral.
Timbres en métal et en caoutchouc.
Specialité: Poinçons pour l'horlogerie.

F. HOMBERG,
Graveur-médailleur à Berne.
Médailles: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. Diplôme: Zurich 1883. (394¹⁷)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 4 0/10
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses